

Pavel L. Šilling an August Wilhelm von Schlegel

Paris, 20.01.1836

<i>Empfangsort</i>	Bonn
<i>Anmerkung</i>	Empfangsort erschlossen. – Zur Datierung: Der 8. Januar 1836 nach Julianischem Kalender entspricht dem 20. Januar 1836 nach Gregorianischem Kalender. Šilling verwendet beide Varianten, da im russischen Raum bis ins 20. Jahrhundert der Julianische Kalender gebräuchlich war.
<i>Handschriften-Datengeber</i>	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
<i>Signatur</i>	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.20,Nr.51
<i>Blatt-/Seitenzahl</i>	4 S. auf Doppelbl., hs. m. U.
<i>Format</i>	25,4 x 20,4 cm
<i>Editionsstatus</i>	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
<i>Editorische Bearbeitung</i>	Steinbrink, Gesa · Varwig, Olivia
<i>Zitierempfehlung</i>	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-07-21]; https://august-wilhelm-schlegel.de/version-07-21/briefid/2252 .

[1] Paris le 8/20 Janvier 1836.

Monsieur

Paris est la ville du monde où il est le moins facile de faire ce qui plait et même ce qu'on doit aussi croyez bien que si je ne Vous ai pas remercié plutôt de l'aimable et gracieuse hospitalité que Vous m'avez accordée à Bonn, ce n'est ni par oubli, ni par ingratitude; le long retard que j'ai mis à reconnaître l'obligation, Vous montrera du moins que je ne l'ai pas oubliée. Je me suis trouvé tellement engagé dès mon arrivée ici dans un tourbillon de travaux, d'affaires et de distractions de tout genre que les jours et les mois se sont écoulés pour ainsi dire inaperçus, et l'époque du départ est venue sans que j'aie à beaucoup près terminé ce que je m'étais proposé de faire. Vous écrire devait être un de mes premiers soins, pardonnez moi s'il est devenu un des derniers, et tenez moi compte au moins de ma bonne [2] volonté, en faveur des travaux auxquels j'ai consacré tous mes moments et qui je crois peuvent ne pas être inutiles.

Un des plus considérables a été le classement des médailles chinoises du Cabinet de la Bibliothèque du Roi, dont la collection assez nombreuse ne méritait pas l'oubli dans lequel on l'avait laissée. J'en ai rédigé un catalogue détaillé qui sera publié d'ici à quelque temps dans le journal asiatique & qui est destiné à figurer plus tard dans la grande numismatique chinoise à laquelle je travaille depuis plusieurs années. Toutefois, je suis loin d'avoir à me louer de tous mes rapports avec ces Messieurs de la Bibliothèque royale. Ils ont un moment voulu me traiter en véritable brocanteur de livres, mais ils s'adressaient mal et j'ai mis les rieurs de mon côté en faisant tomber sur eux tout le ridicule de ces misérables mesquineries de trafic qu'ils espéraient faire tomber sur moi. [3] En peu de mots voici l'affaire. Je fus engagé par M^r. de Humboldt que je trouvai ici, à céder à la Bibliothèque du Roi les doubles de ma collection tibétaine et mongole, il se chargea des premières démarches et en fit lui-même la proposition au Ministère de l'instruction publique, qui l'accepta. Mais on a tellement marchandé sur le prix que j'en demandais, en offrant d'ailleurs toutes les facilités désirables pour le paiement et dont j'avais déclaré d'avance que je destinais le montant à l'exécution de travaux propres à faciliter l'étude des langues tibétaines et mongole; il a fallu tant de négociations et de si pauvres débats que j'ai fini par renoncer à tout arrangement & que je me suis décidé à faire don de ma collection à la Bibliothèque de l'Institut où sous bien des rapports, elle me semble plus utilement placée qu'à la Bibliothèque du Roi. J'ose donc Vous prier Monsieur, d'ajouter à toutes les bontés que Vous m'avez témoignées [4] la complaisance de faire expédier par une voie sûre les cinq caisses qui renferment ces ouvrages, à l'adresse de l'Institut Royal de France par les soins de M M. Putz & Gougeon Commissionnaires de roulage à Metz. M^r. Lassen à qui j'écris un mot à ce sujet, voudrait bien se charger de surveiller cet envoi & de donner avis de son départ à M^r. Landresse sous bibliothécaire de l'Institut. Pardonnez moi, Monsieur ce dernier embarras et permettez moi de Vous renouveler l'assurance sincère de mon affectueux dévouement & de la haute considération avec laquelle j'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre

très humble & très obéissant Serviteur

Paul B

ⁿ Schilling de Canstad

[1] répondu 27 Janvier 36

Namen

Humboldt, Alexander von

Landresse, Ernest Augustin Xavier Clerc de

Lassen, Christian

Louis Philippe, Frankreich, König

Körperschaften

Bibliothèque Nationale (Paris)

France. Ministère des affaires ecclésiastiques et de l'instruction publique

Institut de France

Institut de France. Bibliothek

Putz & Gougeon (Metz)

Orte

Bonn

Metz

Paris

Werke

Šilling, Pavel L.: Werke

Periodika

Journal Asiatique

Bemerkungen

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Notiz des Empfängers